

Digital einstellbares  
Multifunktions-Zeitrelais  
MFZ12DDX-UC mit 18 Funktionen

**Diese Geräte dürfen nur durch eine  
Elektrofachkraft installiert werden,  
andernfalls besteht Brandgefahr oder  
Gefahr eines elektrischen Schlages!**

Temperatur an der Einbaustelle:  
-20°C bis +50°C.  
Lagertemperatur: -25°C bis +70°C.  
Relative Luftfeuchte: Jahresmittelwert <75%.

1 Wechsler potenzialfrei 10A/250V AC,  
Glühlampen 2000W\*.  
Stand-by-Verlust nur 0,05-0,5 Watt.  
Reiheneinbaugerät für Montage auf  
Tragschiene DIN-EN 60715 TH35.  
1 Teilungseinheit = 18 mm breit,  
58 mm tief.  
**Mit der Eltako-Duplex-Technologie  
können die normalerweise potenzial-  
freien Kontakte beim Schalten von  
230 V-Wechselspannung 50 Hz trotzdem  
im Nulldurchgang schalten und damit  
den Verschleiß drastisch reduzieren.  
Hierzu einfach den N-Leiter an die  
Klemme (N) und L an 15 (L) anschließen.  
Dadurch ergibt sich ein zusätzlicher  
Stand-by-Verbrauch von nur 0,1 Watt.  
Universal-Steuerspannung 8..230V UC.**

Versorgungsspannung wie die Steuer-  
spannung.  
Sowohl die Funktion als auch die Zeiten  
werden mit Tastendruck eingegeben und  
digital auf einem LC-Display angezeigt.  
Hierzu sind nur zwei Tasten zu bedienen.  
Bei der Zeiteinstellung lassen sich inner-  
halb der vorgewählten Zeitrahmen (0,1-  
9,9 oder 1-99 Sekunden, Minuten oder  
Stunden) alle Werte eingeben. Die längste  
Zeit ist 99 Stunden. 600 Zeiteinstellungen  
sind möglich. Die eingegebene(n) Zeit(en)  
wird (werden) ständig digital angezeigt.  
**Durch die Verwendung eines bistabilen  
Relais gibt es auch im eingeschalteten  
Zustand keine Spulen-Verlustleistung  
und keine Erwärmung hierdurch.**

Nach der Installation die automatische  
kurze Synchronisation abwarten, bevor  
der geschaltete Verbraucher an das Netz  
gelegt wird.

#### Funktionen

- RV** = Rückfallverzögerung
- AV** = Ansprechverzögerung
- AV+** = Additive Ansprechverzögerung
- TI** = Taktgeber mit Impuls beginnend
- TP** = Taktgeber mit Pause beginnend
- IA** = Impulsgesteuerte Ansprech-  
verzögerung (z. B. automatischer  
Türöffner)
- IF** = Impulsformer
- EW** = Einschaltwischer
- AW** = Ausschaltwischer
- EAW** = Einschalt- und Ausschaltwischer
- ARV** = Ansprech- und  
Rückfallverzögerung
- ARV+** = Additive Ansprech- und Rückfall-  
verzögerung
- ES** = Stromstoßschalter
- SRV** = Stromstoßschalter mit Rückfall-  
verzögerung
- ESV** = Stromstoßschalter mit Rückfall-  
verzögerung und Ausschalt-  
vorwarnung
- ER** = Relais
- ON** = Dauer EIN
- OFF** = Dauer AUS

Bei den Funktionen TI, TP, IA, EAW, ARV  
und ARV+ kann eine abweichende zweite  
Zeit eingegeben werden, auch mit anderem  
Zeitrahmen.  
**Einstellung der Zeiten und Funktionen:**  
Durch Drücken der Taste MODE wird das  
LCD-Element gewählt, welches geändert  
werden soll. Das jeweils im Zugriff be-  
findliche Element blinkt. Durch Drücken  
der Taste SET wird das im Zugriff befind-  
liche Element geändert. Dies kann die  
Funktion, der Zeitrahmen, die Zeit T1 oder  
die Zeit T2 (nur bei TI, TP, IA, EAW, ARV  
und ARV+) sein. Jede Eingabe wird mit  
der Taste MODE beendet.  
Nach der Zeiteinstellung mit MODE blinkt  
kein Element mehr – das Zeitrelais ist  
betriebsbereit. Mit dem nächsten Drücken  
der MODE Taste beginnt der Eingabe-  
zyklus von vorne, alle eingestellten  
Parameter bleiben erhalten, wenn sie

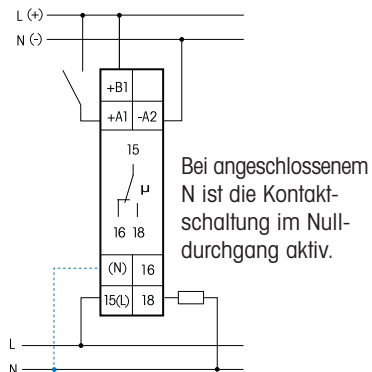
nicht mit SET geändert werden.  
25 Sekunden nach der letzten Betätigung  
und bei immer noch blinkendem  
Element wird der Eingabezyklus auto-  
matisch beendet und verfallen die vor-  
herigen Änderungen.

#### Anzeigefunktionen des LC-Displays:

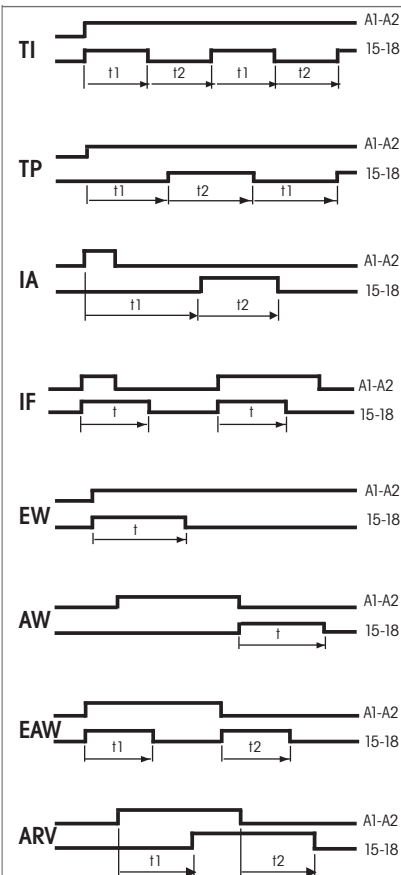
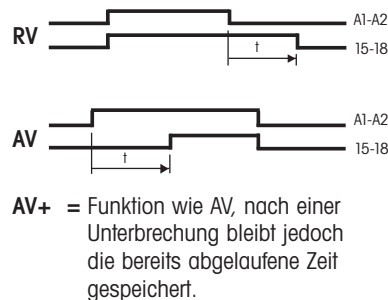
Wurden die Funktionen ON oder OFF  
gewählt, so wird keine Zeit, sondern  
werden nur ON oder OFF und das  
Kontaktsymbol in der richtigen Stellung  
gezeigt. Bei allen anderen Funktionen  
werden die eingestellte(n) Zeit(en), das  
Funktionskürzel und das Kontaktsymbol  
in der richtigen Stellung offen oder  
geschlossen gezeigt. Während des Zeit-  
ablaufes blinkt die ablaufende Zeit und  
wird die Restzeit angezeigt.

**Sicherheit bei Stromausfall:** Die ein-  
gestellten Parameter werden in einem  
EEPROM gespeichert und stehen daher  
nach einem Stromausfall sofort wieder  
zur Verfügung.

#### Anschlussbeispiel



#### Funktionsbeschreibung



- ARV+** = Funktion wie ARV, nach einer  
Unterbrechung der Ansprech-  
verzögerung bleibt jedoch die  
bereits abgelaufene Zeit gespei-  
chert.
- ES** = Mit Steuerimpulsen ab 50ms  
schaltet der Arbeitskontakt hin  
und her.
- SRV** = Mit Steuerimpulsen ab 50ms  
schaltet der Arbeitskontakt hin  
und her. In der Kontaktstellung  
15-18 schaltet das Gerät nach  
Ablauf der Verzögerungszeit  
selbsttätig in die Ruhestellung  
15-16 zurück.
- ESV** = Funktion wie SRV. Zusätzlich mit  
Ausschaltvorwarnung: ca. 30  
Sekunden vor Zeitablauf be-  
ginnend flackert die Beleuchtung  
3-mal in kürzer werdenden  
Zeitabständen.

**ER** = Solange der Steuerkontakt  
geschlossen ist, schaltet der  
Arbeitskontakt von 15-16 nach  
15-18.

\* Die maximale Last kann ab einer  
Verzögerungs- oder Taktzeit von  
5 Minuten genutzt werden. Bei kürzeren  
Zeiten reduziert sich die maximale  
Last wie folgt: Bis 2 Sekunden auf  
15%, bis 2 Minuten auf 30%, bis  
5 Minuten auf 60 %.

#### Technische Daten

Versorgungs- und Steuerspannung AC	8..253V
Versorgungs- und Steuerspannung DC	10..230V
Nennschaltleistung	10A/250V AC



Die Zugbügelklemmen der An-  
schlüsse müssen geschlossen  
sein, also die Schrauben ein-  
gedreht, um die Gerätefunktion  
prüfen zu können. Ab Werk  
sind die Klemmen geöffnet.

#### Zum späteren Gebrauch aufbewahren!

Wir empfehlen hierzu das Gehäuse für  
Bedienungsanleitungen GBA12.

#### Eltako GmbH

D-70736 Fellbach  
+49 711 94350000  
www.eltako.com